加拿大多倫多醫學院醫學博士
潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon
•激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 •激光除皺紋、暗瘡、脫毛、洗眉
•面鼻眼耳整容手術 •超音波抽脂減肥、換膚美容
•胸部豐形及腿部曲線改善
密西沙加京豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

大禾日本料理
保證新鮮 刺身壽司
和食拉麵,正宗日本特色卷物,超過一百款
午餐$11.99 晚餐$17.99
本店備有安省酒牌 星期五、六、日及假日晚餐加$2
地址:4261 Hwy 7 East, Unit C10, Markham
憑此廣告九折優惠
原甘田
歡迎訂座 (905) 944-0818
任點任食即叫即做

多倫多天氣

今天(06月11日)	雷雨	15°C~23°C
明天(06月12日)	晴雲	13°C~19°C
後天(06月13日)	陣雨	15°C~21°C

其它城市天氣

溫哥華	偶晴	14~20
舊金山	偶晴	12~19
洛杉磯	轉晴	10~17
紐約	晴天	16~24
台北	陣雨	24~28
北京	偶陽	15~27
上海	陣雨	21~26
香港	陣雨	25~31

昨日股市

台股	↓	27.55	4804.65
多指	↑	70.28	7042.70
道指	↑	74.89	9054.89
標普	↑	8.91	984.81
那指	↑	23.70	1627.67

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7345	加元	1.3615
台幣	25.3743	台幣	34.6308
港幣	5.7141	港幣	7.7985
人民幣	6.0643	人民幣	8.2765
日圓	86.2292	日圓	117.6856
歐元	0.6270	歐元	0.8557

SARS 中港台疫情表

地點	中國大陸	香港	台灣
新增病例	0	1	1
累積病例（可能）	5328	1754	687
死亡人數	343	290	81
截止日期	10日10時	10日16時	11日9時
數據來源	中國衛生部	香港衛生署	台灣疾管局

婚姻法違憲 同性可結婚

安省上訴法院推翻傳統婚姻法定義 同性戀人欣喜若狂

【本報記者古文琳報導】同性伴侶從昨日起也可以像異性伴侶一樣，於安省合法註冊成爲「夫婦」，傳統婚姻於法律上的定義亦會因而從此完全改寫。

繼卑詩省與魁北克之後，安省上訴法院昨日一致裁定，給予同性伴侶合法結婚的憲法權利。上訴法院並指出，目前只允許異性伴侶成爲合法夫妻的婚姻法違憲。

上訴法院裁決指出，「婚姻」現有的法律定義，有違人權憲章人人一律平等的精神，包括一對伴侶於性取向上的自由權利。昨日，法院已廢除目前法律對「婚姻」的定義，並要求修改有關法例，把當中所指的「一男與一女」改成爲「兩人」，同時，也下令市府發出結婚證書給予申請合法結婚的同性伴侶。

這項裁決，對案中的7對同性伴侶是期待已久的佳音。這班經過長年力爭、希望合法結合的同性伴侶，昨日得悉上訴法院裁決後，當中不少流出歡欣之淚，立即宣佈他們的結婚計劃。

55歲的利卓納（Michael Leschner）與同性伴侶史大克（Michael Stark）昨日亦終於可以結束他們長達22年的愛情長跑，「合法地」共結連理。利卓納欣喜地說，「所有爭執已結束。不再需要政治辯論，我們已獲勝，憲法已獲勝，這是加拿大值得高興的一天。」

他們昨午便到市府遞交結婚申請表，辦妥手續後，隨即便到一間法院在法官的見證下，進行正式的結婚宣誓儀式。

安省上訴法院昨日的裁決，也同時讓Joe Varnell與Kevin Bourassa可以結婚。這對同性伴侶，在2001年1月17日於多倫多一家教堂進行基督教型式的婚禮，但未取得市府的結婚證書。

爲這7對同性伴侶力爭結婚權利的Martha McCarthy律師，於昨日的記者會上也不禁流下熱淚。她認爲，這次裁決是向全國發出強烈、清晰的訊息，就是男女同性戀者也應該獲得加拿大其他國民所擁有之權利。她稱，這次是所有的男女同性戀者的新開始，他們真的可以正正式式被承認爲「正常人」。

在此一裁決宣布後，國會中支持同性戀者議員立即要求政府修改現行法律，但是總理克里靖表示，必須等到全盤考慮清楚才能提出法案。至於安省省長伊夫斯對昨日的裁決回應說，他認爲「情侶兩個人之間的事根本與別人無關」，但仍認爲即使同性戀者婚姻合法，還是有其他問題如子女監護、財務問題要考慮、及立法。

只有亞省省長克萊恩坦白表示，亞省不會追隨聯邦批准同性戀者合法結婚。屆時亞省會使用憲法賦予各省的「臨時條款」權，拒絕承認同性婚姻。

根據調查，目前在加拿大有超過半數的加人支持同性戀婚姻權利，較1970年代的37%顯著增加。不過一些支持家庭的組織，例如「加拿大家庭政策」副主席羅古斯基就對此一裁決感到失望，並表示希望政府上訴。而支持「真正女性」的REAL Women發言人蘭朵德則認爲，法官根本無權就家庭定義提出解釋。她認爲，法官不是民選，他們憑什有權做出這類決定。

另一方面卑詩上訴法院已於5月1日裁決，支持卑詩高等法院推翻婚姻只限於異性伴侶的決定，並促請聯邦政府於2004年7月12日前，修改禁止同性伴侶合法結婚的法例。

在一起超過20年的同性情侶利卓納（左）與史大克昨日終於爭取到法律承認的同性婚姻。圖爲他們於獲得結婚證書後歡欣互吻。（古文琳攝，相關圖片見A17）

↑圖爲身穿隔離衣與戴著口罩的Lakeridge醫院後勤與保全人員，昨天路過該院的透析治療室。（加通社）

惠特比醫院集體感染人數降至12人

衛生單位正調查奧旭華醫院二死者 死因疑與SARS有關

【本報多倫多訊】多倫多東部小城市惠特比（Whitby）的Lakeridge醫院，近日傳出有15名病人可能集體感染SARS的事件。據報目前已有三人證實不是SARS患者。

這些病人被認爲可能是在這家醫院的透析治療室內感染這種又被稱爲非典型肺炎的傳染病。

另外在附近的奧旭華總醫院（Oshawa General Hospital），也有兩名死者現在被調查死因，是否與SARS有關。醫院方面是因爲他們的死亡時間及症狀，而對他們的死因感到可疑。

由於這兩名死者生前都住過該醫院的加護病房，因此目前該醫院、及加護病房中許多病人及職工都要隔離。由於這一波新的疫情，已導致惠特比一帶有一千人要隔離。包括附近兩間老人院在內。至於有70個病床的Lakeridge醫院，自星期四起已加設守衛，出入者都要量體溫、戴口罩。

安省將舉辦SARS公聽調查

鑑往知來 以便更有效對付今後可能發生的類似疫情

【本報綜合報導】省長伊夫斯昨天宣布，省府已任命一名法官對SARS的爆發和傳播進行獨立調查。

省府昨日根據《健康保護和宣導法》任命安省高等法院法官、前安省副檢察長阿奇．坎貝爾，對SARS爆發的原因、SARS的傳播情況，以及未來如何保護安省民衆等方面，進行調查，並公開發表報告。

坎貝爾法官的調查內容包括：

●SARS病毒如何傳入多倫多，是否有相關措施可以避免病毒傳入；

●SARS病毒的傳播情況；

●和SARS有關的資訊，在醫務人員中的傳遞情況；

●醫務人員和病患是否得到足夠的保護，令他們不會感染SARS；

●控制或隔離SARS病毒的方法，是否有可改進之處；

●現有有關隔離的法律條例。

反對黨和護士們近來一直向省府施壓，要求舉行全面公聽會，檢討省內醫療系統對SARS疫情的處理。類似沃克敦污水案那樣的公聽會，不僅完全獨立，更有權透過傳票傳喚證人，迫使其出庭作證。

不過，護士們擔心，在此類聽證會上作證的人可能遭到報復，因而要求得到特別保護。對此，伊夫斯省長昨天特別指出，任何向坎貝爾法官提供資訊的人，都將根據《公共聽證法》得到保護。他同時強調，坎貝爾法官有權傳喚證人，其調查程序亦完全獨立於省府之外。

唯一和全面聽證會不同的是，坎貝爾法官的調查可能不會完全公開。伊夫斯表示，在他看來，應該由坎貝爾法官自行決定，所作的調查是公開還是私下進行，因爲法官會考慮到病人病史可能涉及隱私問題。

伊夫斯省長昨天在宣佈任命時表示，安省民衆有權知道省內醫療體系對SARS爆發作出回應的情況，更重要的是，他們需要了解，必須採取怎樣的措施，爲未來可能爆發的類似情況，做好充分地準備。

伊夫斯還指出，將由坎貝爾法官自行決定，發表中期和最終報告的時間。

北卡男子多倫多染煞仍是謎

世衛組織不準備發布多倫多旅遊警告

【本報記者潘基樂報導】一名來自美國北卡羅萊納州的47歲男子，於5月21日到過多倫多Baycrest老人護理中心(Baycrest Centre for Geriatric Care)探病，回美7天後出現與SARS病症類似的症狀。美國疾病控制及預防中心隨即宣佈，多倫多向美國「輸出」SARS疾病。

過去世衛組織（WHO）對多倫多發出旅遊警告時，就以多倫多曾「輸出」SARS爲理由。不過世界衛生組織官員昨天表示，目前還不準備對多倫多再發出旅遊警告。世衛提出的原因是，多倫多對於處理SARS十分盡力，相信多倫多會善於處理有關SARS的疫情，不會任其失控。

多倫多西乃山醫院傳染病科主任，兼Baycrest老人護理中心傳染病控制顧問麥吉爾(Dr. Allison McGeer)，於昨日的電話記者會上稱：「Baycrest老人護理中心並無散播SARS的危險。該名美國人如何受到感染，如今依然是個謎。」

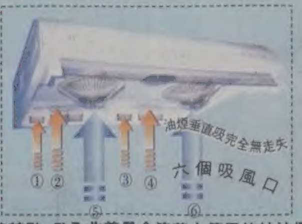
5月15日，一名來自北約克綜合醫院的男病患，被轉介到Baycrest老人護理中心接受護理。當時這病患並無任何SARS的症狀，因此院方並未作出任何特別措施，只是如常爲男子辦理入院手續。

5月16日，這名來自北卡州的男子，到Baycrest探病。他探病的對象，剛好與來自北約克綜合醫院的男病人同房。美國男子連續兩天到護理中心探病，5月17日後就離開加拿大。

5月21日，那位北約克綜合醫院轉來的男病患的一位朋友先出現SARS病徵。他每天都會到中心探病，是慣常陪伴男病患的一名友人。5月23日，男病患本身亦出現SARS症狀。經過測試證實，兩人都患上SARS。Baycrest老人護理中心馬上將男子送往有治療SARS設備的醫院，讓他接受隔離治療。

5月23日，美國男子出現SARS病徵。初步測試顯示，男子感染SARS的機會極高，有待檢驗的最後報告證實。

(文轉A10)

櫻花牌強力抽油煙機 U2M
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
劃時代高科技機王之王


獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
服務一流．實至如歸
特設國、台語服務
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339

新產品

天然鹽洗髮乳
含45%純淨天然海鹽，促進頭髮毛囊打開健康髮絲不易掉髮，增進頭髮生長
另有 辣椒鹽沐浴乳 天然鹽沐浴乳 新到

日本製專業卡拉OK機
新到VCD點唱機，電腦點歌換片系統，可容301片，連續點歌30首，可唱一曲補一曲，並可插播，適用於卡拉OK專業包廂，不需DJ薪資支出，也可在家歡唱或歌曲欣賞，
特價2,600.00附台灣原版VCD 300片
(原價4,000)
無線麥克風二支，接收器！
新到

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
・1978年創辦，歷史悠久
・安大略省教育部註冊
・中學課程(7-12年級)
・大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，且升入理想大學。
Quality・Opportunity
Excellence・Achievement

一流的設施
・總校與分校佔地16英畝
・總建築面積34萬餘尺
・千人大禮堂
・室內游泳池、體育館
・戶外大型運動場
・高科技圖書館
・住宿設施齊全
・300間單人房、24小時安全管理
・大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
Email: info@bondcollege.com
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
www.bondcollege.com

美國 SARS 病例少受質疑
加拿大專家分持不同看法

【加通社渥太華電】安省首席醫官迪庫納昨天對美國 SARS 數據的可信度提出質疑，並籲請聯邦衛生部要求美國方面澄清事實。但多倫多西乃山醫院首席微生物學家勞醫生(Donald Low)，則表示異議。

迪庫納 (Colin D' Cunha) 昨天表示，美國方面報告的 SARS 病例極少，而且至今居然沒有一個死亡病例，令他感到困惑。

在昨天的記者會上，迪庫納表示，美國有很多城市都是民衆前往亞洲、香港等地的門戶。他指出，加拿大有良好的醫療系統，可以追蹤到病患，但美國至今病例如此少，仍不免令人好奇。

截止本月 9 日，美國疾病防治中心共報告 311 個疑似 SARS 病例，69 個可能病例，但沒有死亡病例。而加拿大的 SARS 病患總數和美國差不多，卻有 33 人死亡。

迪庫納表示，僅看這些數據，就足以讓自己疑惑。他提出質疑說，他們何以如此肯定，部分疑似病例不會轉爲可能病例呢?

迪庫納更指出，部分疑似病例通常很快會被確認爲可能病例。

聯邦衛生部的保羅．古里 (Paul Gully) 承認，衛生部正在跟進迪庫納所關注的問題。古里說，過去二天來，迪庫納一直就此提出質疑，但並沒有作爲緊急問題處理，因爲他不覺得這對安省來說，是個重大問題。

但迪庫納強調說，假如美國沒有向國際社會準確報告 SARS 數據，就有可能成爲加拿大關注的問題。

不過，多倫多西乃山醫院首席微生物學家勞醫生則對此有不同看法，認爲「並非如此」。他說，美國和多倫多情況之所以完全不同，只有一件事可以解釋。那就是 2 月 21 日，在香港京華酒店把病毒傳染給來自全球各地數名住客的廣東醫生。這也是導致 SARS 在香港、河內、新加坡和多倫多爆發的源頭。

勞醫生還指出，成功躲過 SARS 襲擊的國家並不止美國一個。除了美國之外，英國、德國、西班牙、葡萄牙等歐洲國家，以及所有南美國家，都幸運地躲過了 SARS 的襲擊。

勞醫生一直和二個來自美國疾病防治中心的專家小組共同工作，幫助多倫多控制 SARS 疫情。目前，仍有一個美國專家小組在北約克綜合醫院一週七天工作，幫助多市調查 SARS 再次爆發的情況。

勞醫生表示，美國疾病防治中心對多倫多抗炎給予全力支持，亦積極幫助本地戰勝 SARS。

有猜測說，美國的 SARS 數據可能被認爲是國家秘密，公佈的數據亦可能受其《國土安全法》的限制。

導航員與雇主達成協議

【加通社渥太華電】加拿大的機場航空控制塔台人員昨日終於與雇主「加拿大導航公司」Nav Canada 達成新合約協議，因此避免了一場罷工的發生。

代表 2300 名控制塔台導航員的加拿大汽車工會指出，他們與雇主達成一項爲期三年的合約，追溯自去年四月一日起生效。合約中除調高工資之外，退休金亦有增加。此外連員工薪等方面亦重新編排，對員工更爲有利。

在協議未達成之前數分鐘，工會主席哈葛洛夫已經準備宣布工業行動。即時達成的協議阻止了工會的工業行動。

據哈葛洛夫指出，合約中將給予員工每年別分別爲：2.5%、2.5%、及 2.75% 的加薪率，目前機場導航員平均年薪連福利在內約爲 8 萬 7 千元。加拿大導航公司爲一非牟利公司，目前本身也是虧損年年，特別因爲被加航公司拖欠了 4300 萬元。

美新澤西州議員提交議案
將威脅加國電話服務中心業

【加通社蒙克頓電】美國新澤西州的一項法案，對加拿大日趨興旺的電話服務中心業構成嚴重威脅，加拿大政府昨天就此與美國政府進行交涉。

加拿大駐美國大使柯京已致函美國貿易代表，表達加國政府對新澤西州那項法案的關切。外交部發言人李梅當天表示，加拿大政府希望將之扼殺於萌芽階段。

新澤西州的民主黨籍州議員格林斯滕提交的議案建議，要求電話中心雇員在與顧客交談開始後 30 秒鐘內說明，他們所服務的電話中心具體位置，及他們的雇主是誰。該法案又要求將所有爲美國人服務的電話中心遷到美國境內。

如果這樣的建議得到認可，並在美國擴散開來，勢必令加拿大很多與電話服務中心有關的工作機會消失。新布朗士維克省顧客電話服務中心業者協會昨天已爲此召開緊急會議，與各方商量對策。這個協會代表著擁有 2 萬 2000 名雇員的八十多個電話服務中心。

柯京大使在致美國貿易代表的公函中說，如果聽任這樣的法案通過，將破壞美國政府作出的一系列國際貿易承諾，因此理應設法阻礙通過這類法案。

傳統家庭降至 44%
低於 1988 年的 55%

【加通社多倫多電】加拿大統計局昨天報告說，由父母與子女組成的傳統家庭，在加拿大仍佔主流地位，但其普及程度已有所下降。

在 2001 年度內，由已婚或是同居者構成的父母加子女的傳統家庭佔本國家庭的 44%，低於 1988 年時的 55%。與此同時，無子女夫妻家庭佔 41%，高於 1981 年時的 34%。

統計專家的解釋是，這種變化，是由加拿大人生育率下降，及人們推遲生育孩子造成的。

此次調查的另一項發現是，每 12 名加拿大成年人中，就有一人不與其伴侶生活一起生活，他們大多數是年輕人，其中許多人仍舊與其家人共同生活。這種以戀人身份分居兩地者，大多希望將來以同居關係結合。

事實上同居者數量呈逐年上升之勢。1981 年時，同居者比例爲 6%，至 2001 年時已上升至 16%。

新聞側寫
色情氾濫的原因

溫哥華一間所謂的藝術館決定推出「真人秀」，向政府的色情法挑戰。

店主說，這場秀將由兩名男女在台上演出性行爲中的 oral sex，也就是美國前總統柯林頓爲之下定義「不屬於性行爲」之性行爲。

製作人大言不慚的說，他們這樣的做法將爲加拿大寫下藝術歷史，因爲還沒有其他人做過。

世界上有很多事沒有「人」做過，是否都應當去做，以寫下歷史新頁？

這名店主是一個律師，也是一名積極人權份子。他當然是熟讀法律，知道有憲法中人權憲章的保護，警方不能將他們怎麼樣。事實是，溫哥華警方已經表示，除非觀衆中有人願意提出控訴，在法律上警方是束手無策。

依目前法律，如果說舞台上兩個人做那事，對於其他成年人無害，警方是很難有什麼行動。不過問題在於，這班人是要向法律挑戰，向社會風俗挑戰。他們要向公衆宣示：兩個人願意怎麼做是他們自己的事，別人管不著。也就是杜魯道總理當年制定人權憲章時說的名言：「人們在卧室中的行爲，政府管不著。」

雖然這不是你自己的卧室，這是舞台。不過在精於拆字像柯林頓一輩的辯護律師來說，這障礙難不倒他們。

現在的風俗已經是夠壞了，這班掛藝術之名者還是認爲社會風俗需要挑戰。很多人在問，今天的社會爲什麼有這樣多變態色魔、戀童癖存在，都因爲問的人從來都不知道，目前我們的社會中存在著另一個社會，在這個社會裡色情文學、藝術範圍之大，內容之惡俗，多數人根本不知道。事實上，這類書籍、錄影帶存在的目的，就是要激發、鼓勵、人性中的黑暗面、獸性的一面。而這些色情文學都在人權憲章保障下，暗中茁壯。如果你反對，就是侵犯人權，還會被冠以落伍頑固的帽子。

不是說沒有了色情文藝，色情罪犯就會消失，但是可以想像到，必然會少很多，手法也會差很遠。美國連續殺人犯伍志達，他與同伙雷克的「小屋」中，就充滿了如何姦殺女性的錄影帶，事後他們也將自己姦殺女性的經過都錄影存念。安省色魔保羅．伯納多夫婦，屋中也收存了大量的色情錄影帶，並依照錄影帶指示，將自己凌辱女受害人的經過存錄。

色情文藝應當止於色情藝術，應當受到政府、公衆的監管。而不是像目前一樣的在人權憲章保護下，毫無節制的大鳴大放。

（袁曉輝）

加駐阿富汗大使館明年重開

【加通社渥太華電】外交部長葛蘭姆昨天表示，加拿大駐阿富汗首都喀布爾的大使館將於明年 1 月才會重開。

加拿大外交官員及援助人員已在阿富汗工作。但葛蘭姆說，因爲喀布爾仍舊十分動盪，存在嚴重的安全問題，所以重開大使館需要花費數月時間。

在阿富汗目前不存在加拿大外交機構的情形下，加拿大在阿富汗的外交工作，由加拿大駐巴基斯坦專員公署負責與指導。

加拿大與阿富汗已二十多年無正式外交關係。1979 年，蘇聯入侵阿富汗後，在當地建立了傀儡政權，迫使加拿大宣布與阿富汗斷交。

在聯軍於 2002 年驅逐阿富汗的神學士政權之後，加拿大才與這個西亞國家重建外交關係。

在目前的阿富汗重建工作中，加拿大扮演著重要角色。加拿大不但已宣布提供 2 億元用於阿富汗的數項建設工程，又將在 8 月派遣一支由大約 1800 人組成的穩定部隊，前往喀布爾幫助維護當地的安全。

省議員提出私人法案
全面管制中醫藥

【多倫多訊】一名安省自由黨議員提出全面管制中醫藥的私人法案，建議參照卑詩省的管理模式，監管省內中醫及針灸業的醫療品質，並將其納入安省醫療保險的範圍。

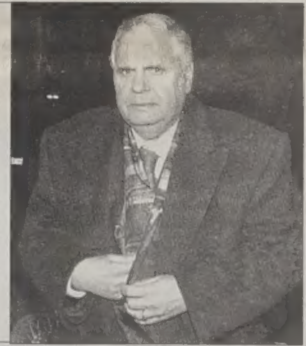
安省自由黨省議員柯爾遞交私人法案指出，本省中醫藥和針灸的從業人員遠超出卑詩省，但卻沒有監管此行業的專職機構和相關法律。並指責保守黨政府遲遲不願意對此採取措施。

安省自由黨還承諾，即便這項法案在保守黨任期內未能獲得支持，一旦他們在省選中獲得勝利，就會加強推進此法案的批准程序，並不顧華人社區向省府施壓，堅持通過該法案。

醜聞大使風波不斷

➡前自由黨閣員加利安諾，因爲醜聞纏身，於一年前被派往丹麥做大使。不過據傳，丹麥女王瑪格麗二世在網上宣稱，要在本月 17 日設酒會爲加利安諾「餞行」，但是克里靖總理說，加利安諾「那裡都不去」。

加利安諾在出任工務部長時，曾將數以百萬計的工程費用批給與自由黨有關的廣告公司，因此被踢出內閣。傳說，丹麥對於加拿大送一個醜聞纏身的官員去做大使十分不滿。最近還傳說，克里靖計劃在卸任前將這個心腹派往羅馬教廷做梵諦岡大使，但已爲總理辦公室否認。反對黨現在要求克里靖將加利安諾召回，質詢他在回扣案中擔負的角色。（加通社）



外交部發布通知
勿遊茅利塔尼亞

【加通社渥太華電】加拿大外交部發出通告，勸告國人暫時勿前往非洲的茅利塔尼亞旅行，因爲現在那裡的局勢還相當動盪。

茅利塔尼亞上週末期間發生了軍事政變，後遭忠於該國政府的軍隊弭平。外交部昨天的通知說，儘管政變迅速結束，但當地情勢仍舊很不穩定，隨時可能惡化。

外交部勸告留在茅利塔尼亞的加拿大僑民，要隨時留意當地的局勢變化，盡量避免外出。

美國政府向美國民衆發出了類似的通知。茅利塔尼亞位於非洲的西北部，與西撒哈拉、阿爾及利亞、馬利、塞內加爾相鄰，西臨大西洋。

加中台星四國居民
赴叙利亞須隔離 10 日

【加通社叙利亞大馬士革電】叙利亞衛生部昨天宣布，爲了防止 SARS 擴散到該國，包括加拿大在內的四個國家居民不得入境，或是必須接受爲期十天的隔離。

迄今爲止，這個中東國家尚未出現 SARS 病例，但叙利亞衛生部官員稱，目前有 150 名叙利亞人正在大馬士革機場接受隔離。

該國衛生部一名要求匿名的官員說，這四個國家及地區是加拿大、中國（包含香港）、台灣、新加坡。

叙利亞官員表示，上述四國的居民如果抵達叙利亞，會立即被遣返，除非能夠證明離開他們的國家已至少十天。

地處北非的利比亞，也曾規定來自這些國家或者地區的旅客，不得進入該國。

騎警車禍喪生

⬆在艾蒙頓東南公路上，昨天發生一起車禍，一輛警車與一輛大貨車相撞，結果警車上的一名騎警當場死亡。圖爲另一名騎警在現場調查。（加通社）

HOMELIFE METRO
Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293 – 5093
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 **
(416)230 – 8826/293 – 5093

▲KENNEDY/16 街以南特大地段 48 萬餘全磚獨立 4+2 睡房土庫完成分門出入。

RICHARD WONG 黃錫棠*
(416)678 – 3881/293 – 5093

▲二年新全磚低月費鎮屋 3 睡房地庫 2 車位後鄰 401 TTC 學校商場超市叫 23 萬餘。

DAVID ONG 王大煒*
(416)297 – 6827

▲近紅寶石新建成 1+1 睡房出售出租均可，其他柏文 1,008 呎 9 呎樓頂，另 1,100 呎及 1,400 呎。

JENNY 彭(劉太)*
(416)293 – 5093

▲士嘉堡獨立屋近 WARDEN 交通便利雙 3 房兩浴柚木地新裝修分門土庫售 28 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳**
(416)293 – 5093

▲麥威市四睡房全磚獨立分門土庫 2 廚四廁近 STEELES 學校商場 42 萬餘。

FELICIA 徐*
(416)293 – 5093

▲北約克半獨立, DON MILLS/McNICOLL, 分門出入完成土庫，柚木地板，AY JACKSON 校區，近 SENECA，僅 29 萬餘。

STEWART TSENG 曾雲祥*
(416)293 – 5093/738 – 6027

▲約 4600 平方呎，自建五年新，地面層有套房，近士嘉堡商業中心，價 81 萬餘。

RAYMOND LEUNG 梁先生*
(416)560 – 2223/293 – 5093

▲$28 萬多獨立 4 大睡房，分門土庫，要髙價賣特街，自住兼收租均可。

JUDY NG 伍*
(416)293 – 5093

▲士嘉堡 4 房大屋約二仟六佰平方呎 2 年新屋頂新廚廁 4 廁中央空調只 38 萬。

ALBERT 歐陽鴻楷*
(416)293 – 5093

▲BAYVIEW/SHEPPARD 全新 638 呎一睡房柏文，近地鐵站大型商場售 19 萬餘或月租 1,250。

SUSAN ANG 洪明旋*
(416)293 – 5093

▲雍景豪庭湖邊高級柏文 1+1 房連車位交通方便設施齊保安佳售二十餘萬。

SAIFOO LAU 劉世傅*
(416)816 – 9323

▲士嘉堡麥高雲/芬治全磚獨立屋有公園近學校公車商場約看換屋免費估價。

ANGEL LU 魯太**
(416)299 – 5108

▲DOWNTOWN BLOOR/DUFFERIN 全磚 2 層獨立屋，5 個停車位，3 個分門，全新裝修，柚木地板叫 35 萬。

EUGENE ZAU 曹耆生*
(416)918 – 5686/293 – 5093

▲士嘉堡四睡房半獨立屋地庫分門柏文近學校商場出租自住極佳選擇 22 萬餘。

卑省問題賭博民衆比率 全加最高

省府公布民調 認爲嗜賭人數減少 但50萬省民仍有賭博上問題 學生、低收入、失業者風險高

【本報編譯羅民漢綜合報導】列治文市議會與數個低陸平原市鎮採取同樣的政策，於本周通過該市大加拿大賭場的吃角子老虎機台數可達九百台。一連串消息似乎讓人感覺卑詩省的賭風可能蔓延起來。不過，按一項省府統計資料顯示，卑詩省民賭性不強，嗜賭者比過去十年少。事實上，可能不是這樣單純。

卑詩省府前一陣子不聲不響地放寬賭場賭具台數上限，最近低陸平原數個市府，也先後放寬轄區內賭場吃角子老虎機總台數，此種趨勢使得反賭人士對這種情況，十分擔心。不過，就在這個時候，兩周前省府悶聲不響地公布一項卑詩問題賭博盛行之研究（Problem Gambling Prevalence Study）結果，新聞稿只有兩行，只說：「卑詩省省民賭性不強，嗜賭的人比起前10年少得多。」

事實上，情況並非如此單純。統計指出，省民不如過去買彩券買得多，但比過去常到賭場小賭一下。雖然「問題賭博」的比率，維持與過去相當的4.6%，但較早顯露出有問題賭博情況的省民比率，卻是全加拿大各地之冠。

調查中2500名受訪者，11.1%屬於上述問題賭博的範圍內，遠高出全國平均數6.8%。如果把各種問題賭博加進去，超過50萬以上的卑詩省民，或多或少都有賭博上的問題。

卑詩省過去10年來已進行了兩次賭博問題的調查，本次調查首度使用加拿大賭博指數（Canadian Gambling Index），即一種根根據賭博行爲基礎的標準衡量方法。

舉例來說，那些經常性下注下得超出自己能耐的人，就會被認定有問題賭博的風險；或者那些賭博時會有罪惡感的人，也是屬於風險群；或者賭輸了想辦法再賭，以便贏回來的賭者，也一樣具有相當問題賭博的風險。

卑詩省省民中，有嚴重問題賭博比率者雖然只有1.1%，問題是11.1%有問題賭博者，到底有多少是列入有風險的類別，其確實數據不詳。最令人憂慮，但不令人驚訝的是卑詩省問題賭博者的種類。低收入者與低教育水平者，比一般人要高，學生與失業者成爲問題賭博者爲常人的兩倍，14至24歲者成爲問題賭博者風險也很高。

雖然卑詩省民平均一人一年花費319元在博弈上，低於全加拿大平均值，但這個數值比起三年前卻高出兩倍。卑詩省省民比過去10年賭得少？數據上有一點對不攏，也許這是省府在省議會會期結束前偷偷發布調查結果的真正原因。

在溫市議會展示

賽得飛爭取行駛人行道

業者強調安全 警方認爲仍屬車輛 議會將提測試報告

【本報記者馮仔新溫哥華報導】創世紀發明「賽得飛（Segway）人力代步器」，昨(10)日在溫哥華市議會展示；支持者及代理商希望藉此機會，爭取市府核「賽得飛」在人行道上行駛。不過由於對「賽得飛」的了解不夠，只得要求相關單位儘快提測試報告後才做決定。

↑美國「賽得飛」總部代表狄本瑟向市府陳述其產品的優點。

↑用戶蘭姆斯在市政府展示「賽得飛」的方便性。（馮仔新／攝）

市議會的一份工程報告顯示，「賽得飛」時速可超過20公里，的確有潛在的危險性。不過投資10萬元，將8台「賽得飛」引進大溫地區的庫克（Jack Cook）向市議會交通委員會強調，「賽得飛」的安全性絕無問題，因此讓「賽得飛」上人行道並不會有任何危險。就算市議會仍然認爲20公里的最高時速仍然太快，公司也可將「賽得飛」的控制電腦鎖在時速6公里，如此將可解決政府的擔心。

「賽得飛」美國總部代表狄本瑟（Stephan dePenasse）也特地從美國飛來聲援，他向市議會表示，其實「賽得飛」的速度與人類行走並無太大差別，不應該加以限制。狄本瑟強調，「賽得飛」其實有助於減少都會區交通擁塞的情形，而且最終可解決都市的環境污染，因爲這個代步工具方便民衆進行短距離的移動，無須動用到汽車。

「賽得飛」的用戶蘭姆斯（Bryon Lames）也指出，他因爲年紀大身體欠佳，醫生建議他使用代步器。他強調，在選擇了「賽得飛」之後，他再也不會因爲健康問題而感到不便，反而天天可以出門，享受溫哥華的自然景觀。據了解，美國副總統錢尼（Dick Cheney）也是因爲患有心臟病，而成爲「賽得飛」的「忠實用戶」。

不過溫哥華警方交通部門主管博伊德(Al Boyd)則表示，「賽得飛」是一具擁有電動馬達的「車輛」，因此都應該遵照政府的機動車輛管理法，不該破例允許其上人行道。他強調「賽得飛」並不能與腳踏車相比，因爲「賽得飛」在上下坡時確實會有撞上行人的潛在危險。

面對正反雙方各執一詞，加上對「賽得飛」的認知又稍嫌不足，市議會交通委員會也無法下決定。委員會最後要求市議會工程部門提出測試報告，並讓卑詩汽車保險局擬出針對「賽得飛」的相關法規，希望能在對「賽得飛」較爲了解後才下決定。

卑詩汽車保險局發言人維爾伍德（Moira Welwood）則表示，如果「賽得飛」的速度能降低，有關單位也確認並不會造成交通危險，讓其上人行道也無可厚非。維爾伍德透露，卑詩汽車保險局將與加拿大交通部討論，希望能制定一些規章，讓「賽得飛」合法地在街上行走。不過現階段既然市府沒有任何相關規定，在街上駕駛「賽得飛」也還不算違法。

本拿比傳飆車事件 兩老人受傷

【本拿比訊】本拿比皇家騎警正在調查一起疑似飆車撞傷人事件，兩名老人需要送院救治。

根據目擊證人的描述，一輛寶馬汽車周一晚上9時左右，在馬林大道夾界限路附近猛力撞上一輛福特雅仕汽車，導致福特雅仕車上的兩名老人受傷。當時還有另外一輛白色艾鳩拉跑車疑似和寶馬汽車在相互高速追逐。艾鳩拉在車禍發生後不顧而去，警方正在追尋這輛車子駕駛的下落。任何目擊事發經過的民衆亦可聯絡警方協助調查。

在此同時，警方擔心近日上映的街頭飆車主題電影「2 Fast 2 Furious」，加上學校即將放暑假，可能導致更多的超速和危險駕駛意外發生。

列市議會准設吃角子老虎機

大加賭場明年開幕 最多可設九百台 反賭人士十分不滿

【列治文市訊】列治文市議會周一（9日）通過即將於明年初在原橋頭堡商場用地開幕的大加拿大賭場的吃角子老虎機台數，上限爲九百台。這項消息惹火了該市一些反賭博的人士。

列治文市府考慮提出一項提案，將該市的全方位賭場服務政策與省府有關政策一致，也就是有關省府最近悄悄地放寬各賭場內吃角子老虎機的台數上限。列市府過去的政策也與省府的規定一致，上限爲三百台。

受到反賭場擴張的死對頭列治文市長馬保定的施壓之下，列治文市議會財務委員會主席熊谷喜一解釋說，九百台單手臂吃角子老虎機將具體成爲大加賭場的「足跡」。但他也承認，賭場吃角子老虎機台數的核定權限在卑詩省博弈委員會，而不在市府。

鄰近大加賭場所在的地的街坊協會主席王約翰（John Wong）對於市議會的這項決議不滿地說，市議會應從其他方面來增加稅基，而不要只從賭博業動腦筋。他說，賭博就像水蛭一般，吸了血，有去無回，從不吐回任何東西。

列市長馬保定，華裔市議員鄧偉雄及何蘇伊（Sue Halsey－Brandt）等人，爲反對擴賭的三名市議員，以六比三敗陣。

中彩票成百萬富翁 10年25人

彩票公司看好市場 將推新遊戲 目標三年後年淨收益九億

【本報記者楊是農溫哥華報導】卑詩彩票公司總裁波勒謝（Vic Poleschuk）10日說，卑詩省博彩業在過去10年中一共產生了25名百萬富翁，平均每年製造百萬富翁兩人以上。

不過，隨著卑詩省博彩業的發展，今後可望每年湧現更多的百萬富翁。波勒謝謙稱他自己當然到現在爲止還沒有中頭彩，否則就不會還在彩票公司任職。

這些百萬富翁今日生活境況如何?波勒謝昨日在溫哥華貿易局午餐會上演講時笑著說，富翁中本來就聰明的人，現在還是很聰明，那些本來不怎麼聰明的現在也還不怎麼聰明。

他還說，卑詩省因爲中彩票而變成百萬富翁的人，花錢方式其實很呆板，一般多是用來還清房屋貸款、存款供孩子上大學，然後留點錢開個小生意。

波勒謝指出，卑詩博彩業近年將有大幅成長，在今後三年內計畫每年純利潤增長11%，在2006年整個博彩業的淨收益達到九億元。對於外界指自由黨政府正在違背不擴展賭博業的承諾，他不忘解釋說，省府乃是在既定「政策框架」之中運作。

卑詩省博彩業每年的營業額有18億元，利潤的55%用於獎金支出，扣去彩票公司的管理和設備，以及博彩企業的運作成本，約有20%撥給各種社會服務，包括醫療、慈善、市政等計畫。

波勒謝說，根據1969年由時任法務部長杜魯道任上通過的聯邦法律，由省政府主持的商業性賭博，或由省府批准的慈善性賭博以及賽馬爲合法賭博，但賭博始終是一項容易引起爭議的活動。省營的卑詩彩票公司負責全省商業性賭博活動的管理和運作，包括彩票、賭場和賓果遊戲。

該公司面臨的主要挑戰，包括讓各種法律允許的賭博活動對大批消費者持續具吸引力，維持既定的邊際利潤。爲了達到目的，彩票公司需要不斷利用新技術、新手段，向消費者推出新的遊戲。

↑卑詩彩票公司總裁波勒謝。（楊是農／攝）

波勒謝估計，卑詩彩票公司爲因應日趨激烈的競爭，將在18至24個月內推出網上賭博，以及透過無線傳輸的賭博遊戲。

省內中型的商業賭場今後將朝數目更少、服務更好的方向發展。在列治文北端新建的大加拿大賭場，預計開張時設吃角子老虎機六百至六百五十部，但隨著市場發展，未來可擴至九百部。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609 – 3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

兒童世界 歡迎投稿

爲鼓勵學生創作，歡迎美加地區各中文學校將學生作品寄來展出，文章力求多樣及趣味。另外，喜歡塗鴉的小朋友，也歡迎將精心傑作寄給我們刊登，圖畫以黑白線條爲佳。此外，童話、故事、散文、詩歌及兒歌，歡迎爲兒童創作的大朋友自由投稿，文長以800字爲度。來稿請註明作者中英文眞實姓名、通訊地址，中文學校並附上指導老師姓名，寄到台北市信義區郵遞區號110忠孝東路四段555號 TAIWAN, ROC《北美世界日報兒童世界》收。或傳眞：886－2－27493969 E－mail：crystal_hsiao@udngroup.com

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIRE
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部
本科部
研究生部
職業發展和培訓部
英語部
(B.C.總校安排學位課程)
新添
大學預科 / 大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
· English · Calculus · French · Music · Computer Science · Biology · Statistics · Microeconomics · Chemistry · Physics · Psychology · Macroeconomics
夏 (7月2日)、秋季 (9月2日) 開課，現接受查詢及報名
新添
証書課程 Certificate Programs
· 註冊護士考試預備 RN Examination Preparation
· 家政護理 (Tutorial) Personal Support Worker
· 中醫中草药 Chinese Herbal Medicine
· 針灸 Acupuncture
· 推拿 Tuina Message
· 足療 Foot Point Therapy
全日制或週末及晚上授課，7月開課現接受查詢和報名

KC KNOWLEDGE CENTRE
暑期重點課程先修班
(DOUBLE-COHORT ENRICHMENT CLASS)
強調理解、邏輯及解題能力
課程：數學、英文及化學
對象：Gr.11至大一新生
費用：每科$240/4wks
(每週上課4小時，一期四週共16小時)
第一期：7月7日 - 8月1日
第二期：8月5日 - 8月29日
可提供中學之規定社區服務
(COMMUNITY SERVICE)
並邀請各大學優異生分享進入理想大學的準備
教學嚴謹，學費合理，提供過往模擬試題
小學夏令營
新增設
CHILDREN SUMMER CAMP
透過靈活的教學方法，提高學習興趣，培養合群及協調能力
內容：上午：數學、英文、普通話及電腦
下午：手工、繪畫、舞蹈及球類
對象：Gr.1至Gr.6
第一期：7月2日 - 8月1日 費用：$620
第二期：8月5日 - 8月29日 費用：$460
上課時間：星期一至星期五 9:00am - 4:00pm
*可提供8:00am - 9:00am及4:00pm - 6:00pm之額外時段
熱線電話：416-827-6600 聯絡人：Mandrick Ko 或 Irene Lo
報名及上課地點：英皇學院(Warden/Steeles) 電話：905-513-1685

攝影：喬森林、古文琳

多倫多姿

安省政壇上的兩位華裔候選人——萬錦市省議員候選人黃志華、萬錦市市議員候選人曲濤，於上週分別舉行籌款活動，籌募選舉經費，得到社區支持。

黃志華、曲濤籌款餐會

⬆曲濤籌款晚宴嘉賓雲集。

⬆國防部長麥家廉（左）與安省文化廳長查博智（右）支持曲濤。

⬆(左起)萬錦華人自由黨負責人陳國治、全加華聯執行主席陳丙丁、前安省能源廳長黃景培、曲濤和華人保守黨前主席楊燦明攝於曲濤籌款餐會。

⬅萬錦市泰米爾社區代表(左)參加曲濤籌款晚宴。

⬆孟嘗會董事歐陽健昌（左一）、省議員居寧（左二）、省議員菲騰士（右二）、橡樹嶺區市選候選人 Helena Jaczek （右一），一齊做出代表勝利之「 V 」字手勢，預祝黃志華（中）選舉成功。

⬆籌款招待會的嘉賓一同翹拇指，表示黃志華（右五）是在他們心目中的第一位。助選團共同主席 David Allison （左一）、多倫多雅賢獅子會會長黃朱珍妮（左四）、黃志華夫人陳依麗（左五）、聯邦工業部長洛克（右四）、助選團共同主席 Khalid Usman （右三）、萬錦市副市長薛家平（右二）、省議員居寧（右一）。

⬆聯邦工業部長洛克（左五）特別駕臨發表演說，表示對黃志華的支持。圖為洛克發表演詞後與眾嘉賓的合照。前中文大學新聞學系系主任黃維忠（左一）、烈治文山市萬錦市華商會會長蘇家俊（右五）助選團共同主席 David Allison （右二）及 Khalid Usman （右三）、萬錦市副市長薛家平（右一）。

⬆聯邦工業部長洛克（左二）與加拿大白鵠文化交流協會劉碧華（左一）和紀文媛（右一）與黃志華於招待會上留影。

超級優惠當前，
還不走快兩步！

新客戶開台，優惠雙重來！

無限通話
選擇任何一款計劃 可獲 長達四個月本地及加國長途無限通話*

再送上合約回贈†：
- 簽約一年，可獲$50合約優惠
- 簽約兩年，可獲$100合約優惠
- 簽約三年，可獲$150合約優惠

想享用這些超值優惠及我們專有的1X手機，
請即親臨您附近的TELUS Mobility研科傳動特許華人代理。

客戶熱線：1-888-253-2763（華語服務請按3字）
中文網址：chinese.telusmobility.com

1X TELUS mobility 研科傳動

此優惠只適用於下列安大略省TELUS Mobility 研科傳動特許華人代理：

- Admiral Communications
  30 Eglinton Ave. W., Unit 2, Mississauga 905-755-9733
  萬錦廣場 Kiosk 3, Markham 905-943-9988
  密西沙加 Unit 9, 31 Bristol Rd. E., Mississauga 905-755-1298
- Cell City Communications
  城市廣場 Unit A3, Markham 905-947-8890
- Cellular Battery Corp.
  太古廣場 Suite D2, Markham 905-944-0618
- 金聯資訊 Golden Communications
  4190 Sheppard Ave. E., Scarborough 416-332-0595
- New Page Telecom Inc.
  萬錦廣場 Unit 93, Markham 905-305-6303
  太古廣場 Unit E78, Markham 905-948-8918
  紅寶石商場 Unit 173, Scarborough 416-609-0609
  文華中心 Unit 114, Toronto 416-977-7727
  芝蘭中心 2/F., Toronto 416-406-0406
- Save-On Telecom
  密西沙加中國城 Unit B2A1, Mississauga 905-[illegible]
  旺角中心 Unit 10, Markham 905-513-8806
  集友商場 Kiosk 1, Scarborough 416-293-7890
  時代廣場 Kiosk 3, Richmond Hill 905-762-0009

加聞 陸聞
港聞 體育

英皇學院
KINGSTON COLLEGE
溫哥華總校安排學位
學士、碩士及專業文憑，課程廣泛，應有盡有
完成完整的教育課程是踏入社會的第一步
查詢：多倫多分校辦事處 (905)513－1685
109－80 Acadia Avenue, Markham FAX: 905－513－6140
Email: toronto@kingston.edu Internet: www.kingston.edu

師資優良 教學完善 設備先進
Kingston College of Business & Institute Technology
KCBIT
英皇商業資訊科技學院
想取得專業文憑嗎？
－－－歡迎就讀 KCBIT
www.kcbit.net
Inquiry:
Toronto Centre (905) 513－1241
Niagara Falls Campus:
4700 Epworth Circle, Niagara Falls

護士工會：南湖醫院護士未獲妥善保護

指上週末爲 SARS 可能病例插管沒有穿防護裝　院方反駁稱有配備合適裝備

【本報綜合加通社電】在安省政府同意對省府如何處理SARS疫情舉行獨立調查庭之際，一個護士工會的發言人昨天指稱，在新市(Newmarket)附近一家醫院的醫務人員，爲具有高度傳染性的SARS病人執行氣管插管術時，至少有兩名護士未得到全身防護服的保護。

當SARS疫情初起時，多倫多許多醫務人員因在爲SARS患者插管時受飛沫感染，醫學專家目前爲此強烈呼籲，執行插管術的醫務人員應穿類似太空服的全身防護裝Stryker，並且戴上頭盔，這是保護他們免遭感染的唯一方法。

但安省護士工會地方分會負責人威德爾昨天說，在南湖地區醫院(Southlake Regional Health Centre)上週末爲一名屬於SARS可能病例的患者進行插管術時，院方未向數名護士提供全身防護裝。

威德爾在接受訪問時表示，當時那些護士只能身穿普通的雙層隔離服，戴上雙層手套與雙層口罩。

但南湖地區醫院發言人鮑特反駁說，在該院執行的所有插管術，均在合格的場所進行，執行手術的人員均配備了合適的裝備。

安省安全專員楊格當天說，爲確保醫務人員人身安全，已嚴格規定在執行插管術時，所有在場者都必須穿上Stryker防護裝。

「他們」結婚了

⬆安省上訴法院昨天推翻加拿大傳統婚姻法定義，從而使得同性戀人有結婚成爲合法「夫妻」的權利。圖爲從1984年起已在一起的同性情侶Alison Kemper（左）與Joyce Barnett於昨日終於獲得結婚證書後，開心得不禁於眾目睽睽下表演熱吻。（古文琳攝）

多市再傳拐騙幼童案

九歲男童可能被父親帶往美國

【本報多倫多訊】一名九歲男童被父親拐帶走，據信可能被帶往美國。

九歲男童史密斯(Michael Smith)(見圖)從多倫多南站街(SouthStation St.)22號的家中失蹤，有人看見史密斯與他的父親伊茲(Ricardo Yeates)進入黑色雙門車離去，與他們一起離去的還有一名叫海德(Heather)的女子。

伊茲爲千里達與多貝哥(Trinidad and Tobago)的居民，他的特徵爲：30歲黑人，身材較瘦，身高5呎6吋，海德爲白人女子。

男童史密斯身高4呎，體重67磅，留短黑色卷髮，棕色眼睛，穿藍白色Nike外套，黑色T恤上印有DNKY。

警方證實，該車爲一輛紐約州牌CDF2525的1995年款黑色Monte Carlo車，車窗可能爲有色玻璃。知情者請與多倫多警察局31分局聯絡：416－808－3100。

笙歌永樂松柏情 義演

⬆永樂粵劇學院與笙歌雅集爲頤康基金會籌款而舉行的「笙歌永樂松柏情」義演，將於7月5日(週六)下午1時，在頤康松柏新村禮堂舉行。笙歌雅集主持人李樹鈕表示，這次是永樂粵劇院與笙歌雅集攜手第二次爲頤康基金會籌募善款，上次籌得善款5000元。演出將免費招待長者及好友們，籌款部份則由演出的成員承擔。

永樂粵劇學院院長陸秀霞介紹義演劇目，包括：梁鈴玲與徐潔娜合演折子戲《雷鳴金鼓戰笳聲》、孔則珍與馮少英合唱《易水送別》、陳瑞如與盧影霞合演折子戲《柳毅傳書之洞房》、潘婉梨與陳穎兒合唱《夢會梅花澗》、李樹鈕與林綠仙合演折子戲《一曲鳳求凰》、劉仲民與梁依依合唱《大斷橋》，以及潘瑩與葉慈貞合演折子戲《艷曲醉周郎》等。圖爲義演主辦者與演員合影。（圖文：葉左學）

教育局將大砍法語課程

預計刪減六年級全部及七年級延伸教育

【多倫多訊】多倫多教育局的理事布魯斯·戴維斯透露，教育局的一份內部備忘錄顯示，省府任命的多倫多教育局督導保羅·克里斯蒂，即將大刀闊斧地刪減法語課程。

克里斯蒂表示，這個刪減計劃將迫使家長必須趁他們的小孩上四年級之前，就決定好是否要先把他們送去「全法語課程」就讀。

現階段，幼稚園大班、小學四年級或六年級都有全法語課程，學生還可選擇讀七年級的法語延伸特別課程（一半英語、一半法語的教學）。這個預計在2004年9月實施的新計劃，預計將刪減六年級全法語課程和七年級法語延伸課程。另外，一項增加提供四年級法語專修課程學校數量的計劃，亦遭終止。一位學生家長原本計劃將她八歲大的兒子，送到七年級法語專修課程就讀，但如果課程被刪除，她就只能尋求其他的替代方式。

爲顧客安裝解碼器盜看美國節目

8衛星電視安裝店23職員遭起訴

【本報多倫多訊】皇家騎警大多倫多地區聯邦執法處經過數月調查，於本月9日起訴安省8間連鎖衛星電視安裝店和23名職員，這些商家涉嫌非法爲顧客安裝衛星解碼器，盜看美國衛星電視節目。

加拿大最高法院於去年4月26日公佈一項決定，確認凡是未經加拿大境內衛星電視經銷商授權，以解碼方式盜取衛星電視信號爲犯罪行爲。

加拿大Bell Expressvu和Starchoice公司是唯一獲通訊管理局批准向加拿大居民提供衛星電視服務的商家。

被起訴嫌犯涉嫌向安省居民分銷美國American Direct TV和Dishnet Satellite Systems，讓顧客收看在加拿大禁播的衛星電視節目。被起訴的商家包括安省8間Huworks.TV連鎖店。

⬆沃克敦污水事件的直接責任人史坦·凱寶(右)和弗蘭克·凱寶兄弟，在4月被控12項刑事罪名之後，於10日首次在沃克敦法院出庭聆訊。（加通社）

生理時鐘打亂 心理問題增多

上夜班或輪班者 易出現慢性病

【加通社多倫多電】根據加拿大統計局昨日發布的報告顯示，目前約有三百萬的加拿大人不屬於「上正常班」的朝九晚五族，而是在「非典型」的時間或是輪班工作，使得他們容易產生慢性疾病及衍生出諸多的心理問題。

加拿大統計局表示，18至51歲的加拿大人中，有30%的男性與26%的女性，上班時間不正常。

研究顯示，輪班工作所造成的重大影響，例如打亂人體的生理時鐘、不健康的生活習慣及壓力，容易使人罹患心臟病、高血壓。對女性而言，則容易發生生殖健康方面的毛病。

朱迅紅 樂當學校安居輔導員

新移民人生地不熟壓力大 她總適時獻上關懷和援助

【本報多倫多訊】朱迅紅(見左圖)每天到學校上班，但她不是老師，而是學校新移民安居輔導員。在多倫多，共有52位這樣的輔導員，他們的工作不僅是幫助在學校就讀的新移民學生，而且還爲新移民的學生家長提供援助。

學校新移民安居輔導員是聯邦移民部資助的「多倫多新移民服務與教育合作計劃」的一部分，目的是協助新移民學生及其家庭在加國定居，提供資訊及轉介服務。

據朱迅紅說，服務的內容非常廣泛，包括爲家長和學生舉辦有關安居問題的講座、協助新移民學生和家長獲得服務、幫助學校建立和保持與新移民家庭的溝通、爲學生及其家庭提供諮詢等。

目前，在多倫多的92所公立或者天主教中小學校，共聘有52位新移民安居輔導員，其中有三人是華人。

朱迅紅來自北京，其實她也是一名新移民，1991年來多倫多定居時，同樣經歷過適應新環境的過程。所以，對於現時的服務對象，她總有一種親切感。往往從對方身上，看到了過去的自己。當時，她也碰到過很多困難，好在那個時候有家人在旁。但許多新移民沒有她幸運，在多倫多舉目無親。因此特別需要有人關懷和援助。她說，能夠幫助別人是最愉快的事。

有意瞭解新移民服務與教育合作計劃者，可上網址：www.culturelink.net。

沃克敦汙水案 凱寶兄弟出庭聆訊

方便檢察官充分蒐證 本案延至9月再審

【加通社安省沃克敦電】三年前沃克敦爆發污水事件的直接責任人凱寶兄弟，被警方依法提出刑事檢控後，於昨日首次出庭聆訊。爲給予檢察官足夠取證時間，法官決定把此案延至9月再審。屆時兄弟倆才有可能知道自己的命運。

史坦和弗蘭克·凱寶兄弟倆今年4月被控僞造和使用假文件、違反誠信、危害公眾等12項罪名。昨天是他倆第一次在沃克敦這個他們出生成長，也是他們犯下罪孽的地方，接受法庭審判。

一旦被裁定罪名成立，他倆將面臨少則2年多則10年的鐵窗生涯。不過，法官昨日決定把此案延至9月再審。

2000年5月，僅有五千居民的安省小鎮沃克敦，驚傳飲水系統遭大腸桿菌污染，導致七人死亡，二千餘人罹病的特大悲劇。

祝賀 金山超級市場 密西沙加市新店開張
駿馬宏發 造福華人
世界日報 敬賀

加國牛肉消費 不受狂牛症影響

享受牛排、牛肉漢堡、燒烤美味熱情不減 部分商場銷量還有增加之勢

【加通社艾蒙頓電】儘管有狂牛症的陰影，但加拿大人享受牛排和牛肉漢堡美味的熱情不減，部分商場的牛肉銷量甚至還有增加之勢。

加拿大牛肉和食品業界官員表示，加拿大人吃牛肉的熱情並未因國內發現狂牛症而降溫，部分商場的牛排銷量有增無減，隨著夏日來臨，消費者亦照常進行夏日燒烤，品嚐牛排美味毫無顧慮。

加拿大 Safeway 超市副總裁大衛·雷茲保表示，超市的牛肉、豬肉、雞肉銷量都有所增加，而且現在燒烤季節已經來到，消費者購買的牛肉也更多。假如牛肉銷量持續增加，未來還可能因爲貨源短缺而調漲牛肉價格。

雖然該超市並未提供具體的銷售數據，加拿大百貨經銷商理事會亦報告說，國內的牛肉消費並沒有下降。該理事會代表的零售和批發商，經銷的牛肉佔國內商場牛肉銷售的八成之多。

加拿大牛肉六成用來出口，但由於美國等國禁止進口加拿大牛肉，加拿大多數牧場和飼養場都暫停宰殺牛隻。

在感謝消費者支持的同時，加拿大牧場主協會又於昨天發出呼籲，要求國內消費者購買其他種類的切割牛肉，譬如烤牛肉片，支持出口業受到嚴重打擊的牛肉業者。因爲通常這類牛肉製品都是出口產品。

但加拿大牧場主協會副主席尼爾·賈恩克認爲，就算國內消費者購買再多的牛肉，牛肉業者恐怕也很難度過這次的難關，除非牛肉出口獲得解禁。而且是否能夠獲得聯邦政府的補助，對業者也是至關重要。

加國最大連鎖超市 Loblaws 的副總裁喬夫·維爾森表示，目前超市的牛肉銷量和價格都正常，除了顯示夏日燒烤季節已經到來之外，也說明消費者對本國牛肉安全充滿信心。

加拿大宣佈發現十年來首例狂牛症至今已三週有餘，專家們仍在繼續調查病牛來源。不過，迄今爲止，對來自 43 個農場的 2700 頭牛隻的檢測結果都證實，暫未發現有其他牛隻感染狂牛症。

青少年室內樂團 周歲公演

↑成立才一年的多倫多華人藝術家中心青少年室內樂團，在藝術總監梁二果的指導下，團員的音樂修養和演奏技巧日臻成熟。在上週舉行的一場音樂會中，團員們演奏了多首古典音樂以及20世紀音樂中的經典作品，包括：舒伯特的「鱒魚」五重奏，德布西的三重奏，巴哈的「G 弦上的詠歎調」，肖斯塔科維奇的鋼琴五重奏，德沃夏克的「迴旋曲」，柴可夫斯基的「弦樂小夜曲」等，受到了聽衆的好評。演出中，張廷謙鋼琴獨奏自己作曲的「Abandoned Mystery」，這首曲子曾在「科瓦尼斯」音樂比賽中獲獎，這是首次公演。大提琴家劉軍以及長笛合奏團也應邀在音樂會上表演了自己的拿手節目。圖爲演出時的情景。

(照片由青少室內樂團提供)

父親節將屆 CN 塔有禮

只要說出正確通關密語 可免費上塔觀景

【加拿大電訊社多倫多電】一年一度的父親節又將來到！多倫多 CN 塔爲了向全天下辛苦的老爸們致敬，特別於父親節(6 月 15 日)當天推出一個「老爸最棒！」(My Dad' sa Wonder)特別活動。只要說出正確的通關密語，就可享受爸爸免費上 CN 塔的優待。

CN 塔邀請平日辛苦工作的老爸們，於父親節當天免費上 CN 塔遊覽觀景。只要說出正確的通關密語「My Dad' sa Wonder」，爸爸就可享有免門票的優待。(但仍必須至少有一位付門票的家庭成員陪同。)

CN 塔的開放時間：每日早上9時至晚上11時。門票爲：成人票18.99元(均加稅)、耆老票16.99元、兒童票(4至12歲)13.99元，三歲以下小童免費。

另外，360 度旋轉餐廳亦有因應父親節而推出相同的「老爸最棒」促銷活動。只要家庭成員說出「My Dad' sa Wonder」通關密語，就可享受讓爸爸免費吃早午餐的優惠，用餐完畢還可獲得 3 粒 Calloway 高爾夫球。活動時間爲15日(周日)早上10時至2時。不過，可惜的是，由於名額有限，目前的「老爸最棒」早午餐名額已額滿。其他，一般訂位預約專線，可電 416－362－5411。

《最新民調》

逾半加人 願參加國慶活動

退稅怎麼花 年輕人想置裝 中年人想吃大餐

【加拿大電訊社多倫多電】一年一度的國慶日(7 月 1 日)又將來到，你已經計畫好要出遊慶祝了嗎？根據一份最新民調發現，新一代的加拿大年輕人(56%)與嬰兒潮時期出生的人(60%)認爲，把閒暇時間花在「與朋友、親人相處」是最珍貴的。

另外，加拿大萬事達公司(MasterCard)所做的這份年度民調還發現，78% 的年輕人(16至25歲)與59% 的嬰兒潮時期的人(45至55歲)表示，他們很可能會參加國慶日(7月1日)的慶祝活動。

奇怪的是在魁省，有 61% 的魁省年輕人表示，他們一定會參加「加拿大」國慶日的活動，只有 20% 則說他們有可能參加 6 月 24 日的 St. Jean Baptiste Day(魁北克版本的國慶日)慶祝活動。

加拿大人最喜愛的休閒活動，也有老少之分。年輕人偏向「運動」(18%)與「睡覺」(13%)；而嬰兒潮出生的人則偏好「閱讀」(15%)與「做義工」(11%)。

相信大部分的人，在最近都已陸續收到退稅支票了，一般民衆究竟會如何花用這筆錢呢？民調顯示，年輕人最想要把這筆退稅額，拿去買衣服(31%)，而中壯年人則傾向去大吃一頓(14%)。民調還顯示，中國菜與義大利料理，是那些「大吃一頓族」的最愛。

CMA 獎學金 五華人上榜

【本報多倫多訊】20 名第 12 班及 OAC 學生，憑著他們於學業及社區貢獻的出色表現，獲得「2003 年加拿大會計師鑒證會獎學金」(CMA Canada for Scholastic Excellence)。獲獎的學生將得到 1000 加元獎學金。

今年 20 名得獎者當中，有5名華人學生。他們分別是來自 DonMills C.I. 中學的 Chester Cheang，Albert Campbell C.I. 中學的 Kar－Woon Choy，York Mills C.I. 中學的 Joyce Chan，O' NeillC. & V.I. 中學的 Sarah Cheng，以及 Gordon Graydon Mem. S.S. 中學的 Philip Cheng。

抗 SARS 港富商向加購55萬瓶維他命

李澤楷響應「一人一瓶維他命 C」將分贈港學童增強抵抗力

【本報多倫多訊】香港電訊盈科主席李澤楷(見右圖)，以個人名義捐出 55 萬瓶 100 粒購自加拿大的維他命 C，並分發給全港學童，以加強他們抵抗 SARS 的免疫能力。

經過全城抗疫這一役，香港各大藥房的維他命 C 存貨所餘無幾。李澤楷特別向加拿大最大規模的藥廠，位於安省溫沙市的 Jamieson Laboratories 訂購。該廠建於 1922 年，其產品於全球 30 個國家有售，包括香港和中國。

藥廠於 3 天內火速準備好 55 萬 5000 瓶維他命 C，並於 4 月 20 日郵遞至香港，由「一人一瓶維他命 C」主辦單位分發至全港九龍新界的中小學。

根據科學研究指出，每天吸取 1000 毫克的維他命 C，有助減低染上傷風的機會達 45%。傷風菌與 SARS 同屬冠狀性病毒，因此醫學界相信，大量攝取維他命 C，能有效抵抗 SARS。

有見及此，香港電視傳媒發起「一人一瓶維他命 C」的運動，鼓勵善長慷慨解囊，爲香港學童健康出一點心力。目前全香港中小學童共約 100 萬人，因此是次運動所費不菲。李澤楷爲善不甘後人，率先認捐半數的維他命。

砍斷青年手指 三嫌向警自首

【本報多倫多訊】涉嫌於本月 2 日在士嘉堡砍斷一名 18 歲青年手指的三名嫌犯於 9 日向警方自首。

據稱涉及泰米爾幫派的三名嫌犯於 2 日在士嘉堡斯維爾路(Sewell' s Road)和麥理文街(McLevin Ave.)附近亂刀砍向受害者，受害者被砍斷一根手指，身上被多處砍傷。

三名嫌犯於9日到多倫多警察局42分局自首，三名嫌犯分別爲 20 歲的坎薩米(Kanthasamy, Muralitharan)斯拉加(Sivarajah, Sivavasan)和塔瑪拉辛(Tharmakulasingam, Piratheepa)，他們被控襲力襲擊、死亡威脅和謀殺未遂等罪名。嫌犯於昨日過堂。

眞實希望公司進口精神疾病用藥 但未獲批准

衛生部：Empowerplus 少用爲妙

【加通社多倫多電】加拿大衛生部昨天發出通知，由非牟利性機構眞實希望營養維持公司(Truehope Nutritional Support Ltd.)進口的精神病治療藥品 Empowerplus，未得到加拿大政府的批准，民衆應避免服用這種藥品。

衛生部發言人貝克昨天在渥太華說，以安全性及療效均屬未知數的藥物取代由醫生給予的藥品，這是非常危險之事，人們對此必須具有足夠的警惕。

但眞實希望營養維持公司共同創辦人史迪文稱，Empowerplus 不是藥品，它只是一種美國出產的維他命——礦物質補充劑，就像含有大量維他命的美國進口橙子一樣，不必事先得到政府的批准。

由這家非牟利性機構從美國進口的大批 Empowerplus，目前在邊境遭加拿大政府扣留，雙方已因此對簿公堂。

哈利波特新書 報到

↑風靡全球的「哈利波特」又出新書了。數千冊最新的「哈利波特：鳳凰的命令」(Harry Potter and the Order of the Phoenix)由亞馬遜網上書店運抵多倫多，並於本月 21 日將與公衆見面。圖爲新書的封面以及相信每一個「哈利波特」的愛好者都認識的貓頭鷹。這兩隻足以亂眞的貓頭鷹昨天已經到達多倫多，它們屆時將與新書一起與讀者會面。

(圖片由 Lisa Wong 提供)

專騙老人 滿地可逮七嫌

【加通社滿地可電】滿地可警方昨天宣布，破獲了一個專門以當地老年人爲詐騙對象的騙子集團，當天已逮捕了屬於這個犯罪集團的七名嫌犯。

滿地可警察局反詐騙組的查崔蘭說，這個騙子團體以裝修房屋作幌子，以誘騙加上脅迫，迫使老年人們同意爲他們裝修房屋，但這夥騙子在收取巨額修理費之後，要麼胡亂裝修一番，要麼就此失蹤，令老人們損失慘重。

查崔蘭說，這夥黑幫心狠手辣，卑劣至極，甚至根本未進行的裝修工程索取的費用。受害者超過 30 人，共被騙去了 50 多萬元。

貪心輸掉老婆本 小勝離場最可人

多倫多
唐人街正傳
•許之遠

●看倌，「賭之爲害，大矣哉！」「郵票新娘時代」，也就是容許華籍加人准許以「未婚妻」名義到加拿大來的年代，未婚者辦好申請手續，連移民局的批准書，就可以接其「未婚妻」來加。有一些申請者籌備結婚的費用；例如飛機票、酒席費、成家的租金、家具等；在需財之下，偶然到賭館去碰一下運氣，以爲小贏一些格外的開支，不必太寒酸、桎梏，這種貪念一起，往往壞了大事，情急之下，越是輸不起有時就偏偏輸了，而且這樣拚下去，終於輸了老婆，連起碼的結婚費用都輸光了。這種例子，我見過好幾位朋友。一個終日唸唸有詞，當然婚已結不成，但女方已在家鄉擺了喜酒；不敢面對，終於自我消失，已是累己累人。有的稍堅強，敢面對現實，請女方原諒，肯等的就此等下去。

看倌！那個年代，工資不像今天有「最低工資」的規定，飛機票也不是今天的便宜；等多久呢？一個從未謀面的「未婚妻」，只憑媒妁之言，會把青春浪擲於一個有「前科」的賭徒身上嗎？於是悔婚的也大有人在。遇上好的也不是沒有，總之少得可憐！這些憾事，在賭館林立的年代，是常有所聞的。

華人好賭馬，前文已稍提及，於此不贅。很多華人自認爲馬場的義工，就是賭之禍害。過去加拿大不設 casino，自滿地可開其端以後，安省就跟著開放。自尼加拉瓜市和拉瑪市兩個賭場開放以後，唐人街有專車接送。拉瑪還有賭場的小額津貼作招徠，雖然路遠一點，老人家閒著無聊，不賭的得些津貼，也是不壞；問題在能忍不能忍？

「吃角子老虎」的勝算不是沒有，理論上來說，每個「老虎」機設定了 program，賭場沒有虧本的生意的；明乎此，當小賭怡情則可，要贏大錢似不可能。有人說也可以贏大錢，那和六合彩似沒有兩樣。好運的時候，六合彩不是更可觀嗎？聽說「百家樂」比較公平，亦是如是我聞而已。擲骰子有人以爲跟紅頂白的策略最好，就是開紅買紅，開黑買黑；開大買大，開小買小。想來不無道理，如果每次多不一樣，或然率的出現較少；最主要還是不要沉迷，小勝離開，是唯一保泰持盈之道。賭輪盤抽佣百分之三；漫無主見的大灑金錢，不足爲法，應和賭大小一樣，跟紅頂白較有章法。

賭 21 點，要見機行事。從 A 到 K，一共 13 隻牌，A 可大算 11 點或當 1 點，此牌可自成一組；2 到 5，6 到 9，10 到 K，三組中每組共四張。閒家先發也須先決定添牌，當然有點吃虧；但莊家 16 點必須再添，而 17 點規定不能再添。兩者權衡之下，利弊各有，還算公平。如果莊家是個 6 點面，照三組來分，他有三分之一機會拿一張 10 到 K，他必須再添，而照三組來分，他有三分之二的機會超過 21 點，我們叫做「爆」，算是輸了。因此，閒家即使 12 點，也不應再添，因爲再添，有三分之一機會自行爆了。這都是或然率的出現。(79)

2003多倫多國際龍舟大賽特刊
六月二十日 隨世界日報附送
六月二十一日 多倫多中央島碼頭免費派發
千槳齊舉 龍舟競渡
多倫多每年最大華人活動之一，今年預計將有高達 125,000 人次入場，觀賞 210 多場賽事，大量發行的龍舟特刊，是您宣傳的最佳時機及途徑！
廣告查詢，請電(416)778－0888 廣告部

大班渡假團豪華專車往返華瑪賭場

已開闢5條新線11個新站 全天候服務乘客 月底前有雙重優惠

【多倫多訊】大班渡假團豪華專車服務車站遍佈全市，上月一併開闢了5條新線、11個新站，全天候接載乘客往返華瑪賭場(Casino Rama)，儘享華瑪2100部角子老虎機、9間特色餐廳酒廊及120張賞賽賭檯的不夜天消閒娛樂。

繼早前開闢的「北約克線」、「黃金/太古晨島新線」和「士嘉堡東南線」後，最近再於北萬錦市及木橋區(Woodbridge)開始兩條新專線，專門安排在星期六及日行走。

「萬錦北新線」，於早上10時由Markham Road/14th Avenue出發，途經Hwy 48/16th Avenue，Woodbine/16th Avenue，Bayview/MajorMackenzie四個站，回程時間爲晚上6時。

另一條「木橋區新線」，於早上10時由Martin Grove/Hwy 7出發，途經Pine Valley/Hwy 7，WestonRoad/Langstaff Road，回程時間同樣爲晚上6時。

貴賓在6月30日前，乘搭上述之新線，均可享受雙重優惠，除了可以半價車費，即$2.50登車外，更可獲由Casino Rama送出的自助餐券一張(須憑會員咭換領)。

另外，大班渡假團8月22日將於Air Canada Centre舉行「恆星譚詠麟，李克勤左麟右李巡迴演唱會2003」。現凡於7月31日前，乘搭大班往返Casino Rama之豪華專車，即可儲印花，換演唱會門券。儲滿10個有效印花，可獲贈$48門券一張；15個印花，獲贈$68門券一張；20個印花，則可獲贈$88門券一張。印花儲得越多，獲贈門券亦越多。演唱會門券送完即止，不作另行通知，換領計劃並受若干條件限制。

連同新增車站和路線，大班渡假團豪華專車服務合共擁有32條線，41個車站遍佈全市，包括士嘉堡、烈治文山、北約克、東約克、中區、東區、伊桃碧谷、康山、萬錦、密西沙加、賓頓等，方便舒適，24小時接送往返華瑪賭場，天天出發，車費連稅只需每位5元。

要查詢有關大班華瑪專車詳情，請親臨大班渡假團於烈治文山黃金商場、萬錦市太古廣場、中區文華中心、密西沙加黃金廣場或北約克大班中心各分行，致電(905)881-8838或參閱大班集團網址http://www.taipan.ws。

給新移民的鼓勵

轉眼來加拿大已經三十年了，驀然回首，不勝唏噓，當年創業維艱，酸、甜、苦、辣，五味雜陳，人生地不熟，語言障礙，孩子又小，雖然帶了資金而來，但因加拿大經商習俗與台灣情況不同，投下的資金，差點就一去不回，所幸這裡的人，一切以法律爲依歸，人性也較良善，憑藉過去的經商經驗，扭轉乾坤，而順利的把狀元樓開門營業了。

記得要開張時，打電話叫貨，因爲新移民，沒有信用，一切都要付現款進貨、加上語言上的困擾，鬧的笑話百出，向雞鴨公司叫貨，問我要多少雞肶？我都不明白什麼是雞肶，還問接電話的女士，雞肶是雞身上那個部位？對方大吃一驚，問我：你連雞肶是什麼都不知道，還敢開餐館呀？眞是沒聽過，後來弄清楚雞肶的粵語就是國語的雞腿，過了若干年，那位接電話的女士在路上遇到我，還笑話我說：嘿！想不到您狀元樓，還這麼長命，一個連雞肶都唔識的餐館老板，居然這麼長命，我以爲幾個月的命呢！說眞的，唐人街的餐館，最多三、五年不是換老板，就是換招牌，開開關關，除了現在三十年長命的狀元樓，唐人街眞找不到第二家這麼長命的餐館，剛開始的四、五年，每天工作十四、五小時，站的腳都腫了，漸漸進入軌道，本地經驗也增加應對能力，生意也穩定了，這才敢多請員工來代替我的工作，幸運的是開張以來三十年中，排了十九年的隊，當然這中間所親力親爲的管理工作，以堅強的毅力克服種種困難，八十年代中，我投入了社會，爲社區貢獻力量，有聲有色，十年光輝，無私的奉獻，舒展才能，余願已足。

如今兒女成家立業，出類拔粹，撫心自問，經過三十年來的歷練苦難，一個亞熱帶台灣移民到冰天雪地的多倫多創業，堅忍不拔的在唐人街屹立三十載，我是否有一絲絲的後悔呢？我的答案是：「不」，我絕不後悔移民加拿大，因爲這是一個公平、自由、太平盛世的國家，只要你肯做，肯吃苦耐勞，就能得到你認爲公平的回報。我由內心發出：「加拿大，我愛你！」再說這裡給了我一個能教育下一代美好前途的地方，短暫的辛苦，一定有出頭之日，新移民們：加油，再加油！

E時代飲食觀 秦倩

林香恩醫師 整牙治療都專精

方法快速有效 歡迎來電洽詢

【多倫多訊】牙齒的功能包括美觀、咀嚼及協助發音等，在21世紀，現代的人不再只注重咀嚼的功能，外貌的美觀容顏更是重要，因爲微笑可以增加個人的自信心，現在科技日新。林香恩牙醫表示目前有二種科技是非常有效率的，(一)人工植牙"Implants"(二)牙瓷片"Veneers"美容。

當任何人有缺牙的情形，而您所配帶的假牙感覺不舒適或咬合不穩定，您便應考慮做「人工植牙」，當你喪失了一顆牙齒，兩旁的牙齒因缺少了該牙齒的支撐，而傾向虛位，而牙骨和牙肉也會慢慢萎縮，所以只有進行植牙手術才能有效地阻止整個牙齒組織的惡化。植體(人工植根)能代替自然的牙根來維持牙床骨，這本身是鈦合金的成分，由外科牙術植入顎骨中，傷口癒合後，即可接上度身定做的牙套。因爲技術的先進，植牙後的功能及外觀能夠與自己原來的牙齒一樣，看起來自然，用起來牢固。

另外，有一種快速與有效的牙齒美容方法，叫「牙瓷片」(Veneers)，如果您的牙齒是因爲用藥物而導致發黃，水質的關係而導致灰黑，那麼做牙齒一般漂白是沒有幫助的，而中間有空位，或是牙齒排列不整齊，都可以利用「牙瓷片」的方法，使您再實現美好的微笑。

⬆林香恩牙醫爲你提供各種牙科服務。

牙瓷片(Veneers)是一種超薄的瓷片，當牙醫診斷您可以適合用這個方法之後，在您首二次的約診，牙醫會替您做局部麻醉，然後把原有的牙齒磨小，這是爲日後牙瓷片預留空位，然後待齒模做好之後，再送往牙齒化驗所，度身定做牙瓷片，中間只需要兩至三週。待一切準備就緒，牙醫會將牙瓷片獨立，一片一片粘貼在您原本的牙齒上，這個牙齒美容方法做成了之後，不單是您有美的微笑，您的咀嚼功能，一點也都沒有減少。若有任何疑問，可致電林香恩牙醫診所，電話：(416)221-8828，88 Finch Ave. East, North York (Yonge/Finch)。

士嘉堡三聯書店 展銷北京圖書

中醫、食療等書 中英對照方便閱讀 不容錯過

【多倫多訊】多倫多三聯書店和北京中國國際圖書貿易總公司由6月3日至6月23日在士嘉堡三聯書店舉行2003年北京圖書展銷，展銷中國近年出版的各類題材的圖書，展銷期間所有中國版圖書七折優惠讀者。這次書展和以往的書展不同之處，是這次書備有了不少中英文對照或英文的圖書，內容包括中國中醫、中國針灸、中國推拿、中國武術、中國文學名著等，以方便有需要的讀者閱讀。

在本地，中醫書和中醫食療書是最受讀者歡迎的，這次書展亦以這類圖書爲重點，既有適合一般讀者閱讀的大衆化中醫食療書，也有適合各種專業人士的中醫書，圖文並茂，不容錯過。

喜歡中國書法和藝術的朋友們，這次書展所展銷的歷代書法名家和著名畫家的作品，相信能滿足到你們。洋洋數百萬言的〈二十四史〉，引經據典，浩繁冗長。這次書展所展銷的最新圖文版〈中華上下五千年〉，刪繁就簡，擷取精華，實爲〈二十四史〉的縮寫，並配以著名畫家精心繪製插圖264幅及可視光盤，更令人耳目一新，值得向讀者推薦。

這次書展還有其他各類圖書包括武術氣功、中國文學、歷史哲學、商管財經、字典辭典、園藝編織、棋藝體育、汽車維修、電腦技術、兒童讀物、旅遊畫冊等。

書展期間，太古廣場三聯書店和萬錦廣場三聯書店同時舉行中國簡體字版圖書七折酬賓大減價，歡迎參觀選購。

士嘉堡三聯書店地址：3280 Midland Ave. Unit 28(即Finch夾Midland火鍋城側)，電話：(416)293-2696。

道明銀行房貸 運用最靈活

不論購新居或續期貸款 都能爲客省息

【多倫多訊】市面上的房屋貸款各有特色，以配合不同需要。選擇一個最適合個人需要、喜好及生活方式的房屋貸款，不但令置業更輕鬆，對將來應付供款亦大有幫助。

凡事準確預算，便能倍感安心。對這類型的貸款人士來說，選擇一個固定利率房屋貸款(fixed rate mortgage)，便毋須擔心利率上落而對貸款帶來的影響。道明加拿大信託的五年期最佳利率房屋貸款(5-year Best Rate Mortgage)正是固定利率房屋貸款的一個好例子，它不但可固定每月供款額，更可不斷助您節省利息。五年期最佳利率房屋貸款適用於購置新居、房屋貸款續期、或由其他機構轉至道明加拿大信託之房屋貸款。購置新居人士並可查詢有關高達$750的置業優惠(Home Buyer Incentive)，爲新居入伙錦上添花。若您希望享有低利率，兼保持貸款的靈活性，能隨時將現有貸款轉爲其他類別的貸款，不妨考慮浮動利率房屋貸款(variable rate mortgage)。

道明加拿大信託的4%現金回贈房屋貸款(4% CashBack Mortgage)可在貸款期初獲現金回贈，數額相等於貸款本金的4%。貸款者可自由運用回贈的現金，甚或用以償還貸款本金。查詢如何選擇理想房屋貸款，可前往任何一間道明加拿大信託分行，或致電1-800-328-3698，亦可瀏覽網址www.tdcanadatrust.com，採用各式網上貸款策劃及供款預算工具。

閩南語歌曲大賽 雅芳之星徵選

22日在太古民族村做推廣show 29日進行選拔和頒獎

【多倫多訊】《首屆中華閩南語歌曲電視大賽》加拿大賽區「雅芳之星」歌手選拔賽已全面展開。借著總賽區及全球包括臺灣、香港、新加坡、美國、歐洲等各賽區熱烈的賽事活動，加拿大賽區也將進入最後的徵集選拔階段。目前，加拿大媒體包括多倫多中文電臺、世界日報、星星生活周報、環球華報等華人報紙給與此次比賽媒體贊助，本次文化推廣活動不僅得到華人社團機構包括多倫多中華會館、多倫多華人藝術中心、多倫多音樂學院、福建華聯總會等的聲援和大力支持，更有知名商家如「味香村」、「飄香火鍋」及李俊牙醫博士等鼎力相助；美國「AVON雅芳化妝品公司」多倫多門市部的主體贊助爲此次中華閩南文化加拿大大賽區的順利推廣奠下基石。

此次歌曲比賽雖屬中國方言文化，但恢舊得到了來自加拿大各界朋友的積極響應。有從大陸來的朋友，有從臺灣來的朋友，有從香港來的講粵語的朋友，甚至還有從未聽過閩南歌的本地音樂人爲此次比賽的特別之作。

大家都有一個同樣的心願－音樂無邊界，把好的音樂好的歌曲介紹給所有愛樂的朋友；語言不是障礙，音樂是最好的溝通橋樑！

6月22日，此次閩南語歌曲比賽將會在太古民族村做熱身文化推廣Show，以期讓更多的華人通過閩南語歌曲了解並熟悉中華閩南文化。6月29日下午3時起至12時，於Markham「鑫太白Sing De Bar」進行歌手選拔賽和頒獎典禮晚會。屆時將特邀著名作曲家梁二黑先生、東南亞著名華僑歌唱家程路禹先生及香港著名歌唱家葉曲凌先生擔任此次加拿大賽區選拔賽的評委；同時加拿大著名華人二胡演奏家高韶青先生和其夫人著名歌星張海京女士將作爲特邀友情表演嘉賓出席。歡迎各界朋友前往支持助陣，更歡迎所有熱愛音樂的朋友踴躍參加。

查詢有關詳情請致電加拿大洋洋文藝(416)666-6758。

常喝白蘭氏靈芝雞精 可增強免疫力

補而不燥 容易吸收 最宜老人家飲用

【多倫多訊】近日，人人談SARS色變。其實，只要平日注意身體健康，搞好個人衛生，那怕SARS肆虐，也無需過分擔心。若身體的免疫系統夠強，受感染的機率便大大減少；就算不幸的接觸病毒，強壯的免疫細胞也能打勝仗。

老人的免疫功能較弱，可以每天喝一瓶白蘭氏靈芝雞精(見圖)，幫助增強免疫細胞。靈芝自古被譽爲延年益壽的靈丹妙藥，近年經過中外學者的科研確定，它的食療養生功效也獲得確認。靈芝內含的活性成分，具有增強免疫能力、強化中央神經系統、改善血液循環、心臟及肝臟功能等效用，同時也可降低膽固醇和血壓，達到強心健體的效能。日本政府甚至把它列作抗癌食品之一，鼓勵國民常吃。

白蘭氏雞精本身對人體的免疫系統也具有正面的激發作用。最新的醫學臨床報告顯示，白蘭氏雞精能提升免疫細胞的活躍程度，有效地抵抗疾病感染。它的抗氧化功能，更可促進體內的新陳代謝，固本培元。

白蘭氏雞精加上赤靈芝，便成爲白蘭氏靈芝雞精，它補而不燥，容易吸收，最宜老人飲用。

gvg靈芝美顏清腸素 排毒聖品

每天服用便能使毒素經糞便排出

【多倫多訊】gvg靈芝美顏清腸素(見圖)是採用了靈芝及珍珠粉末作爲主要成分。再加入多種名貴中藥提煉而成，包括明黨參、茵陳、山楂、澤瀉、萊服子、絞股藍、粟鬚、荷葉等。美顏清腸素將以上成分製成口服膠囊，方便易服，對於慣性便秘者來說，每天服用3次，每次1-3粒，便能夠將體內的毒素經糞便排出體外。

瘦身魔魔茶其實是利用科學方法提取茶葉中的有效成分－－茶多酚，然後濃縮製成的茶包，根據《本草拾遺》中記載，茶多酚有「久食令人瘦」的功效。其實，它是一種天然的抗氧化劑，可清除過量自由基對人體造成的傷害，據知它的抗衰老效果比維他命E強18倍！

茶多酚有十多種功效，例如明目、降血壓、抗疲勞、止痢、抗衰老、抗輻射、抗癌等，而其中不可不提的是其降血脂和利尿的作用。

只需每天喝一至兩包，便可清除宿便、幫助消化、分解食物中的油脂、加速燃燒脂肪；更可帶來顯著的去水腫效果，令你的瓜子臉重現。選擇瘦身美顏產品，應該選擇既有效而又安全的。

產品查詢熱線：(416)817-8282(Kat Cheung)/(416)722-9988(Kevin Leung)。

多華會・活賢社 六月份華人活動一覽

		活動/課程	日期	時間	地點
多華會	活動	「腎病轉介話你知」講座	6/10	10:30am-11:30am	中區辦事處
		約克區托兒津貼講座	6/16	10:00am-12:00pm	萬錦市辦事處
		如何教孩子發展語言能力	6/17	1:00pm-3:00pm	
		入籍須知講座	6/19	10:00am-12:00pm	密西沙加辦事處
		新移民有問必答諮詢會	6/19	10:30am-12:30pm	中區辦事處
		「如何在加國獲得護士及醫療技師執照」國語講座	6/20	10:00am-12:00pm	
		野外植物園、動物園一日遊	6/28	全日	
	興趣班	暑期兒童開心夏令營	六月份	詳情請電張小姐	中區辦事處
		兒童暑期周末中文進修班			
		法語基礎入門		10:30am-12:00pm	
		新移民英語班(低至二級)		1:30pm-3:30pm	
		各級ESL/入籍準備班		1:30pm-3:30pm	
		美容護膚先修班(平日班)		10:30am-12:00pm	
		美容護膚先修班(週末班)		10:30am-12:00pm	
		入籍準備班/早上ESL班			萬錦市辦事處
		新移民英語班(二至四級)			
活賢社	興趣班	新移民信息發佈會	6/4	2:00pm-5:00pm	活賢社辦事處
		兒童教育儲蓄計劃	6/5	6:30pm-8:30pm	
		如何提升你的英文水平	6/9	6:00pm-8:00pm	
		如何申請學生貸款	6/11	6:00pm-8:00pm	
		如何開辦小生意	6/18	6:00pm-7:30pm	ROSE AVE. COMMUNITY CENTER
		英語班	星期二、四	2:00pm-5:00pm	活賢社辦事處
		英語會話	逢星期一至五	1:30pm-3:30pm	
			逢星期二	10:00am-12:00pm	

多華會各辦事處

中區辦事處：
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話：(416)977-4026 傳眞：(416)351-0510

密市辦事處：
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario L4Y 4E7
電話：(905)615-9500 傳眞：(905)615-0622

萬錦市辦事處：
3160 Steeles Ave. E., G/F, Unit 5,
Markham, Ontario L3R 4G9
電話：(905)948-1671 傳眞：(905)948-9997

活賢社辦事處
835 Queen St., Toronto, On., M4M 1H9
電話：(416)469-5211 內線 1196
(國語熱線)

世界日報 $$$$$$$$$$$$

財經新聞

TONY HSIEH M.B.A. invis
謝鴻雁
房屋貸款專家
Tel: 416-207-9866
Fax: 416-207-0882
Cell: 416-833-7766
tonyhsieh@invis.ca

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
送$250,000
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

租屋空置率提升 房市樂觀

反應市場正常運作 屋主、租客雙贏局面

【多倫多訊】根據 Altus 房地產顧問及評估公司的近日公布的報告顯示，多倫多市區租屋市場上的房屋空置率最近上升至 1970 年以來的最高紀錄，由去年 8 月時的 2.72%，升至今年 4 月的 3.51%。

公平租屋政策組織（FRPO）的總裁雷夏表示：「這個數據明顯的顯示，租屋市場目前呈現正常的運作狀態，我們不只有較高的租屋空置率，同時也面臨各租屋階層的較高租屋空置率。」

他又說：「在租賃行業上，這眞是一個令人振奮的時期；競爭的市場使得屋主必須反映市場需求；相對的，租屋者面對的是一個充滿選擇的市場，及較佳品質的屋況，這眞是個雙贏的局面。」

加拿大公共及私有房地產公司協會（CIPPREC）及 FRPO，都將此一史無前例的租屋空置率提升，歸因於供需的因素。三個促成此一現象的原因是：一、出租用的公寓住宅正以一個最高紀錄的速度，回到租屋市場上來。二、租賃房屋建築方興未艾。三、由於有利的經濟情況，租客轉而購屋自住。

關於是否須重新施行租賃管制，CIPPREC 的執行總監布魯克斯表示，資料顯示目前市場正有效的運行，如果在此時施行管控，必將對市場造成損失，並且終將對租屋者造成傷害。

由於強勢的經濟成長、移民及由外省移來者持續地遷入多倫多地區，長期而言，租屋需求量仍將持續。因此，儘管租屋空置率目前上升，CIPPREC 及 FRPO 仍將多倫多地區的出租業，視爲一項良好的長期投資。

公平租屋政策組織（FRPO）是安省最大的房地產出租業協會，目前有八百多個會員，包含了出租業主、管理者、建商及提供貸款者，從個人房東到大型房地產管理公司都有。在整個安省的出租業中頗具代表性。其網址爲：www.frpo.org。

加拿大公共及私有房地產公司協會（CIPPREC）是一個全國性的商業房地產組織，由複合性住宅、商業出租用建物的業主及建商所組成。其網址爲：www.cipprec.ca 或 www.canadianreits.com。

金融簡訊 2003年6月10日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	7,042.70	↑70.28	6,972.42
紐約道瓊指數	9,054.89	↑74.89	8,980.00
加幣兌美元	0.7345	↓0.0012	0.7357
盎司黃金(美元)	352.20	↓9.60	361.80
那斯達克指數	1,627.67	↑23.70	1,603.97
標準普爾500	984.81	↑8.91	975.93
優惠貸款利率	5.00%	-	不定期調整
央行貼現率	3.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

能源股大漲 多指收紅

【加通社多倫多電】週二北美股市雖有諾基亞（Nokia）發出的銷售業績預警，但股市仍盤旋而上，並以漲勢作收。

多倫多 S&P/TSX 指數上漲 70.28 點，至 7042.70 點。

紐約道指上升 74.89 點，那斯達克指數漲升 23.70 點，S&P 500 亦揚 8.91 點。多證創業指數逆勢下滑 5.77 點，至 1098.18 點。加元昨下跌 0.12 美分，至 73.45 美分。

昨天多股市在近尾盤時分，才在能源及公用事業類股的帶動下走高，因爲美國聯準局主席葛林斯潘預測，明年天然氣價格仍將居高不下。另外，TransCanada PipeLines 執行長告訴美國政府一單位，他預期在未來數年，北美市場對天然氣的需求增長幅度將凌駕供應量。

TransCanada 股價應聲上漲 0.43 元，至 24.96 元，EnCana 上漲 1.4 元，至 52 元，加拿大硯殼上揚 0.51 元，至 51 元。

昨天手機業巨擘諾基亞發表預警，謂季度盈利應可達到市場預期，但銷售可能會位於早先所發佈的預估數字範圍的下端。

諾基亞將銷售不佳歸咎於歐洲經濟下滑，美元貶值，以及亞洲爆發 SARS 所致。諾基亞的預警緊接在週一摩托羅拉發佈預警之後。

週一跌幅達 3.4% 的科技股，昨天部份回升，北電上漲 0.08 元，至 4.35 元，Celestica 上揚 0.69 元，至 21.49 元，但 Zarlink 半導體仍續下跌 0.15 元，至 6.95 元。

昨天金價每盎司大跌 8.5 美元，至 350.25 美元，Kinross Gold 下滑 0.19 元，至 9.08 元。

昨股市成交熱絡的個股包括龐霸疊，股價上漲 0.2 元，至 4.25 元。龐霸疊昨宣佈以 9000 萬美元價格，出售該公司旗下的軍事飛航服務部門給 Spar Aerospace。股市另一熱門股加航，昨股價下跌 0.09 元，至 1.88 元。

昨天市場買氣恢復，股市因投資人冀望美國經濟將會在今年後半年復甦而獲得支撐力道。股市成交量爲 2 億 1680 萬股，成交金額爲 26 億 8000 萬元。

加幣走揚助攻 帶動企業產能

【加通社渥太華電】加拿大統計局週二報告，鑑於美國市場需求疲軟，以及加元幣值漲升，加國企業在今年第一季的生產量較去年第四季略增。

統計局指出，企業在第一季的產能利用率達到 82.8%，較去年第四季的 82.5% 微升。統計局將第一季產量小幅上揚的成果歸功於國內需求，此項需求仰賴個人消費及住宅建築投資的支撐。

在統計局展開的 21 種業別調查中，有 12 種業別生產量下滑，但總體來說，產能利用率仍持穩在 84.1% 水平上。統計局表示，林木及鋸木業，製礦業，建築業，以及電力等業界，生產量都見改善，製造業及石油業則持穩。

儘管美國對加國林木業者徵收進口關稅的貿易障礙仍存在，但林木及鋸木業第一季生產量上揚 5.1%，產能利用率達 83.5%，高於去年第四季的 79.3%。興旺的住宅建築景氣，使得玻璃，玻璃產品及石膏產品製造業者的生產量大幅提高。

中小企執行長 盈利預測樂觀

【加通社卡加利電】本國中小型公司執行長的預測是，在今後 12 個月裡，在國家經濟穩定的狀況下，利潤與營收都將上升，加幣將繼續堅挺，這是昨天公布的一項民意測驗得出的結論。

進行這項民意測驗的機構，是由本國 14 個城市的中小型公司的執行長、經理董事、東主及政策決定者組成的執行官理事會。

在對屬下成員進行調查之後，發現大多數的回應者預測，儘管經濟放緩，但公司盈利與營收都有望成長。

這項調查是在上月最後一週期間進行的，在接受調查的 75 位執行長中，有 81% 的人認爲目前的經濟狀況比去年差，或是不比去年同期時好多少。但有 60% 的執行長預計在今後 12 個月內，他們公司的盈利將改善，另有 73% 的人預期營收會增加。

至於加拿大貨幣匯率，更有高達 91% 的人相信會繼續上升，或是維持目前的匯率水準。只是大部份（68%）的執行長認爲，加元匯率上漲對加拿大經濟及他們公司的業務具有輕度的負面影響。

執行官理事會所指的小型至中型公司，是指那些年營收額在 100 萬元至 35 億元的企業。

新屋上漲 魁北克居冠

【加通社渥太華電】加拿大統計局週二報告，本國 4 月份新屋售價較去年同期上漲 4.5%。統計局將房價上漲歸因於勞工工資及建材價格上漲，以及房市景氣仍熱絡。

報告指出，倘以月份來做比較，4 月新屋售價僅較三月上揚 0.4%。

在全國 21 個接受調查的都市裡，有 15 個都市房價上漲，其餘 5 個都會區新屋售價未變更，另有 1 個都市房價下跌，其中以哈利法克斯，魁北克市，以及安省倫敦市漲幅最大。報告指出，上述三個都市的建材及勞工均漲價。

多倫多，溫哥華，沙斯卡通，安省咸美頓，聖凱瑟琳－尼加拉，4 月份新屋售價均勁升，滿地可，卡加利與安省蘇伯瑞－雷灣房價微跌。受到價格競爭影響，安省基慶納－滑鐵盧也報出小幅下滑的成績。

若以年度比較，魁北克以 9.6% 漲幅高居全國之首，維多利亞以 8.4% 居次，咸美頓以 7.3% 排名第三。

抓住房貸低利好時機

【多倫多電】目前的五年期房貸利率業已大幅降低，特別是在過去三個月的降幅特別大。此種情況使得肩負房屋貸款的屋主產生一項疑問，到底目前是不是應將可變動房貸利率改換，採取混合式的利率，或是將舊有的固定型房貸利率鎖定在目前這樣低的利率水平上？以下是專家意見。

道明加拿大信託（TD Canada Trust）的房貸利率附屬公司，目前提供一種交易，只要房貸經紀人能在 6 月前結束一樁房貸交易案，該行提供的五年期利率可低至 4.6%。

Crescent Mortgage 的房貸經紀人拜倫・戴利指出，一直往下滑的利率簡直像滑雪橇一般。到底屋主是否應將可變動房貸利率撤出，改採其他方式或是趕緊鎖定在目前的利率水平上，戴利對此表示，目前較長期的房貸利率已是逾 50 年來最低者，看來抓住這樣時機鎖定利率應是聰明的主意。惟戴利亦指出，長期房貸利率還有可能再走低。目前把可變動利率再持續一陣子，似乎也是不錯的點子。

經濟專家們目前也在質疑，可變動利率到秋季可能也會下滑，因爲 5 月的就業市場工作流失，且失業率上揚得較預估要高。但假設加拿大統計局承認他們誇大了汽車保險費的上漲，從而修正通貨膨脹數據，那麼利率也有可能回升。

但道銀加拿大信託以及其他銀行的經濟專家都預期，加拿大在今年底開始會因美國經濟上揚而受惠。類此情況，短期利率就將開始攀升，專家預估到 2004 年年底，利率將比現在約高出 1.5 厘。換言之，房貸利率低於 5 厘的機會，可能僅能持續幾個月了。

多倫多 Strategic Analysis Corp. 總經理羅斯・希利表示，目前這一波債券熱，持續了約三個月，倘若此波買氣果眞是狂熱，希利認爲目前這波漲勢才進行到一半。根據他的估算，1999 年底及 2000 年初，投資人對科技股的狂熱總共僅維持半年，此種模式亦可運用在其他別種投資狂熱上。

當債券價格上漲後，投資人即可獲利，但一旦投資人認爲債券已無上漲空間，只會下滑，他們又會很快地售出債券，並驅使利率上揚。

滿地可 BCA Research 編輯經理馬克・麥可克里蘭警告，債券市場終有一天會大幅滑落，那時也就是五年期房貸利率讓價終止的時候，問題最難之處在於屋主將多久才下決定鎖定利率，很難拿捏得準。

龐霸疊出售軍用飛行業務

【加通社滿地可電】龐霸疊週二宣佈，該公司以 9000 萬美元價格，出售旗下的軍用飛航服務部門業務，買主係 Spar Aerospace，此公司爲總公司設於紐約的 L-3 Communications 之附屬公司。

出售軍用飛行業務係龐霸疊先前所宣佈的出售資產計劃之一部份，諸如滑雪車製造部門 Ski-Doo，亦包含在該出售計劃之內。

龐霸疊的軍用飛航服務部門係提供 CF-18 飛機維修服務的主要外包廠商，創於 1986 年，總共在魁省的 Mirabel 及美國西維吉尼亞州僱有 950 名員工。

總公司設於多倫多的 Spar Aerospace，則以爲美國太空梭研發加拿大機器人手臂而著稱。L-3 於 2001 年買下 Spar。

龐霸疊的軍用飛航服務部門係龐霸疊國防服務業務之一部份，專門提供維修及保養的服務，此部門在 2003 年會計年度，總共創造了 1 億 2500 萬加元營收。

上項交易仍須獲得加拿大與美國政府有關單位的核准，此外，龐霸疊另一項國防業務，軍事飛航訓練部門，亦推出求售。

蘇潘慕潔
Irene So M.B.A., CMA, CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
《諸葛亮治軍第九篇》

(416)733-5237
皇家銀行

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

www.KidsFutureRealty.com
部分房屋精選：

房子是大投資
自選% Commission
詳電 歐亞平 416-482-8243

西尼羅病毒（West Nile virus）：滅蚊

防蚊滅蚊！

清除房屋周圍的積水（不流動的水）。在用過的容器底部鑽洞，避免裡面積水。隔日更換雀鳥浴盆內的水。堆肥須經常翻挖，屋簷排水槽的積水須徹底清除。
欲知有關詳情，可撥電話或上我們的網站查詢：
1-877-234-4343 TTY 1-800-387-5559 www.HealthyOntario.com

Making healthcare work for you. Ontario